

WERKMATERIAAL VOOR HET ONDERRICHT

IN DE FRANSE TAAL

IN RUDOLF STEINERSCHOLEN

VOOR DE EERSTE VIER KLASSEN.

De hier samengebrachte gedichten, rijmpjes, versjes, aftelrijmpjes, etc., zijn gekozen uit bestaande boeken, uit het werk van verschillende leraren aan Rudolf Steinerscholen, en uit het werk van vele andere schrijvers. Deze verzameling wordt echter pas levend werkmateriaal wanneer zij verrijkt wordt met de fantasie en de creativiteit van de leraar. Hopelijk wordt hiermee het werk van vele mensen verlicht.

De begeleidende tekst, is in hoofdzaak bestemd voor mensen die pas met de Rudolf Steinerpedagogie kennis maken, of aan ouders die mee willen helpen aan de vreemde taallessen.

Deze bundel bevat het materiaal voor het onderricht in de Franse taal aan de eerste vier klassen. Voor de vijfde en zesde klas wordt ook een bundel samengesteld. Een liederboek en een verzameling toneelstukjes voor de lagere school zullen ook volgen.

Als manuscript opgesteld voor intern gebruik in Rudolf Steinerscholen.

September 1984
Anita Leijten-Kloeck

HET VREEMDE TAALONDERRICHT.

Het belang dat de Duitse pedagoog Rudolf Steiner aan het vormende element in de taal hechtte, wordt duidelijk wanneer men ziet dat Rudolf Steinerscholen reeds in de eerste klassen twee vreemde talen inschakelen. Niet enkel de mond moet soepel worden, ook de ziel en geest van het kind moet beweeglijk worden door de innerlijke aanpassing die elke vreemde taal met zich meebrengt. Dat is het eerste opvoedkundige doel van ons vreemde taalonderricht. Het belangrijkste doel bij het aanleren van een vreemde taal, zegt Rudolf Steiner, is dat het kind zich verbindt met de IK-persoonlijkheid van het volk dat deze taal gebruikt.

Met dezelfde krachten waarmee het kind zijn moedertaal leert, de kracht tot nabootsing, zal het kind vertrouwd geraken met de vreemde klanken. Hoe dat taalgevoel tot stand komt, is doorslaggevend voor de graad van contact met het vreemde taaleigen. Als de eerste ontmoeting met de vreemde taal een levendig klankspel is, dan wordt zij geassimileerd en dan zal later via het begrijpen ook een natuurlijke en intieme verbinding ontstaan.

Krachtens aanleg zijn alle talen principieel in een kind aanwezig. Enkel door omstandigheden wordt beslist zich met één taal, de moedertaal, de taal van de omgeving, nauwer te verbinden. De inkarnatie bepaalt welke moedertaal het kind zal spreken. Daardoor maakt het kind zich het wezen van zijn volk eigen.

Elk volk vertoont een aspekt van de mensheid. Geeft men het kind de kans vóór het ontwaken van zijn intellect, met vreemde talen in aanraking te komen, dan verwijdt men de kring van zijn menselijke bestemming. En wanneer "hoorbaar" niet zoveel bereikt is, zal zo'n kind, wanneer het half-volwassen, de gelegenheid heeft in een vreemde taalgebied te komen, die bepaalde taal op een natuurlijke en intieme manier leren. Daarom is het belangrijk dat het kind tot het twaalfde jaar enkel het beeldende van de vreemde taal opneemt. Tot in de zesde klas wordt dan ook bij het schrijven en lezen een intellectuele methode vermeden.

Wanneer het kind op zeven jaar op school komt heeft zich, normaal gesproken, de intieme verbinding met zijn moedertaal voltrokken.

Daardoor is het kind voortaan in de familie, in de gemeenschap en in het sociale leven opgenomen. Daarmee is het tijdstip gekomen dat het kan ervaren dat er mensen zijn die anders spreken, en dat het zelf een andere taal kan leren.

Tot negen jaar is de nabootsing bij het kind nog sterk genoeg om een taal enkel door het HOREN op te nemen. Bij dat horen gebeurt er veel ! En als vaak zo'n klein kind lange tijd geen woord spreekt, toch leeft de taal in hem. Met het oor nemen de kinderen de klanken van de vreemde taal op, zij beelden dan die taal uit door spreken en zingen.

Men moet leren vertrouwen in de krachten van de nabootsing die leven in de motoriek. Heel belangrijk is de keuze van de tekst, daarbij kan men beleven hoe een kind vergeet dat het een vreemde taal spreekt. De kleintjes vullen hun geest met schatten van taaleigen, rijmen en liedjes. In kleine proza oefeningen leert het kind de betekenis van de dingen, in kleine spelletjes, zinswendingen en het leert meteen reeds enkele basiselementen van de grammatika.

Deze "papegaaimethode" is geschikt tot negen jaar, zolang het kind zijn zieleorganisme daardoor vormt en differentieert. Door het nabootsen leeft het kind in de taalstroom, ook moeilijke grammatikale structuur neemt het oor op. Er mag nog niet vertaald worden, men streeft enkel een intuïtief begrijpen (gevoel) na.

Een vreemde-taalles bestaat zoals de andere lessen, uit drie delen :

1° iets waarmee de leerlingen hun ledematen kunnen gebruiken, dat kan een spel zijn of een rondedans.

2° een lied

3° een recitatie

Vooraf en nadien een moment STILTE.

Bij het "doen" worden de kinderen actief, innerlijke en uiterlijke beweging vallen hier samen, het zingen brengt hen weer tot rust. Bij de recitatie komen we terecht in de wereld van de vreemde taal.

Voor de 1° en 2° klas zijn voor het "doen" sprookjesspelletjes heel mooi. Als de kinderen de inhoud kennen, kan men die spelletjes helemaal in het Frans brengen. Men moet beeldend, dus langzaam vertellen ; het hele lichaam daarvoor benutten en de temperamenten uitspelen. Als het niet anders kan moet de tekst eerst in de moedertaal verteld worden.

Voor het konkrete spreken moet een goed uitgangspunt genomen worden, ideaal zou zijn wanneer de leraar het kon doen ontstaan door grote tekeningen die verband houden met de tekst en de woordenschat (niet vertalen). Het is belangrijk dat de kinderen er iets mee kunnen verbinden, waardoor hun fantasie het dragende element vormt en het beeld niet enkel tot een aanschouwelijk gegeven leidt.

Door zulke beeld-besprekingen worden de kinderen aangezet zelf al tekenend of schilderend bezig te zijn met de vertelstof van het hoofdonderricht. Die kan het vreemde-taalonderricht altijd nog bevruchten, zoals ook veel uit het leven van de klas of de school als gesprekstof kan opgenomen worden.

Men moet de woordenschat die men wil brengen, goed overwegen : over voorwerpen die de leerlingen kunnen waarnemen : zichzelf, de klas, de mensen en kinderen rondom hen, de school, hoe ze gekleed zijn, hun schoeisel, het weer, de vervoermiddelen, de familie, muziekinstrumenten, e.a. Vingerpopjes kan men korte gesprekken laten voeren, met veel beweging en variatie.

Men kan ook werken met tegenstellingen :

grand	– petit
mouvement	– repos
travail professeur	– travail enfants

Altijd moet men traag spreken en dikwijls hetzelfde herhalen :

bv. 1° dag : doen met handjes en voetjes

2° dag : herhalen

3° dag : tekenen (= intellektualiseren)

Bij het zingen van niet altijd pentatonische liedjes maakt men zachte, mooie gebaren, hier is de sfeer belangrijk.

Als afwisseling met het voorgaande gebruikt men de omgangstaal, uitsluitend in de vreemde taal.

In het doen komt de betekenis vanzelf tot uitbeelding :

- | | |
|------------------------|----------------------------|
| – je vais au lavabo | – je ferme le robinet |
| – j'ouvre le robinet | – je prends l'essuie-mains |
| – je prends le savon | – je m'essuie les mains |
| – je me lave les mains | – je retourne à ma place. |

Voordoelen, voorspreken, eerst de kinderen samen, dan enkelen apart, laten zeggen en doen.

Een van de vele mogelijkheden daarbij aansluitend : de klas laten zeggen wat het handelende kind doet :

- qu'est-ce qu'on peut faire avec les mains ?
 - on peut prendre et donner

- je prends le crayon et je le donne à An
- An, donne le crayon à Tom, donne-le lui !
- Tom, apporte-le moi ; pose-le sur la table.
- Merci.
- qu'est-ce qu'on peut faire avec les jambes et les pieds ?
 - on peut : marcher aller, venir, courir, sauter, monter, descendre,
- Stein, viens ici ! monte sur la chaise, descends ! va vers la porte ! marche : une, deux ! retourne-toi, cours vers la fenêtre ! reviens ici ! fais un saut ! - bravo !

De leraar wijst : ça c'est ma main droite, ça c'est ma main gauche. Je lève la main droite, je lève la main gauche. Je les mets sur la table, je les mets sous la table. Je les mets derrière le dos, je les pose sur la tête, je les croise sur la poitrine.

Alles moet zolang geoefend worden, tot alle kinderen het alleen kunnen zeggen. Maar elke les moet er iets nieuw bijkomen, of tenminste een variant. Onze fantasie zal wel iets ingeven dat de kinderen interesseert en hun tegelijkertijd het gevoel geeft dat ze iets geleerd hebben. Het vele herhalen zou kunnen leiden tot verveling en dat moet men vermijden. Men moet afwegen waar men moet stoppen.

Zo leren de kinderen een schat aan gedichtjes, liedjes, spelletjes, en door het vele herhalen verstaan zijn het ook, alleen, zij kunnen zich niet vrij uitdrukken.

Het is ook aan te bevelen de kinderen altijd terug de kans te geven de betekenis van een woord door aandachtig luisteren te doen ontdekken.

Zolang het onderricht, zonder bepaalde eisen te stellen, zich beweegt in de klanken en nabootsing, komen meer en meer kinderen in de stroom van het klassegeheel. Tot en met de derde klas is het niet belangrijk de taal verstandelijk te begrijpen ; alles is inleven in een "franse-duitse-engelse" sfeer die de leraar met wisselend geluk en ongeluk tracht te scheppen, en die geleidelijk aan het omhulsel vormt waarin de vreemde taal kan groeien.

Vanaf de derde klas moet men de uitspraak meer verzorgen en het terrein vrijmaken voor de grammatika.

De woordenschat wordt verstevigd en uitgebreid,

- in versjes met bepaalde moeilijke klanken of klinkers
- in spelletjes
- in gezongen dansjes
- in gemakkelijke raadseltjes
- in gedichtjes waarin een grammaticale vorm voorkomt.

Bv. van een raadsel : J'ai quelque chose dans la main.

Quelle est - sa couleur ?

- sa forme ?

- sa matière ?

Tegen het eind van de derde klas kan men beginnen met enkelvoudige woorden op het bord te schrijven : vb. tulipe. Daarna nog andere bloemennamen, waarvan de uitspraak een ander letterbeeld doet vermoeden. Dit mag nog niet bewust. Vooraleer de taalleraar de kinderen gaat laten schrijven zou hij bij de klasseleraar moeten hospiteren. Hij moet weten hoe de leraar met de kinderen schrijft en hij moet aan de gewoontes aanknopen.

EXEMPLE cité par ATHYS FLORIDE pour commencer une leçon de français en Allemagne.

DANS UNE CLASSE DE TOUT PETITS : IMITATION ET RESPECT.

Entrez dans une classe d'enfants de 6 à 7 ans. Dites : "Bonjour mes enfants !" "Le premier moment de surprise passé, tous répètent en chœur : "Bonjour, mes enfants !" Vous reprenez : "Bonjour, monsieur !" et vous accompagnez ces mots d'un geste vers vous. "Bonjour, monsieur" disent les élèves dans un français impeccable. Vous recommencez : "Bonjour, mes enfants !" et vous montrez la classe puis vous enchaînez en vous montrant vous-même : "Bonjour, monsieur !" Tous répètent en chœur ces deux mots ; vous liez les mots aux gestes. Vous variez aussi les attitudes : vous faites semblant de sortir, puis vous revenez et dites : "Bonjour mes enfants", et répétez cela sous toutes les formes, jusqu'à ce qu'ils répondent sans hésitation la phrase désirée.

VARIATION SUR UN MÊME THÈME : RÉPÉTITION ET INTÉRÊT.

Puis vous vous penchez vers le plus près, un gros blond joufflu au premier rang, et vous dites lentement : "Bonjour... Hans ? Peter ?" Toute la classe éclate de rire. Un nom fuse : "Hellmuth !" "Vous enchaînez : "Bonjour Hellmuth !" Dites-le avec un rien d'onction. Le petit reste muet ; vous répétez. Aucune réaction. Il est trop timide. Vous passez au suivant et prononcez distinctement : "Bonjour, Hellmuth !" Cri général. "Klaus !" explose la classe. "Bonjour, Klaus !" Celui-ci, un petit plutôt noiraud, est plus courageux : "Bonjour... Monsieur" complétez-vous pour lui. Vous répétez : Bonjour, Klaus ! "Bonjour, Monsieur" dit-il enfin d'une voix hésitante. Vous avez gagné, la glace est rompue. Ce sera une joie pour chacun de dire les mots magiques, musicaux. Dès cette première leçon, nous avons rencontré un élément fondamental de l'enseignement d'une langue étrangère dans les petites classes : l'apprentissage du vocabulaire par la répétition avec variation sur un même thème. Ici, les mots Bonjour et Monsieur.

A partir de ce jour, vous ne pourrez plus passer dans la cour de l'école sans qu'un petit essoufflé ne vous coure après pour vous sortir les deux mots récemment appris.

ELARGISSEMENT DU VOCABULAIRE

La fois suivante, vous entrez dans la classe : "Bonjour, mes enfants !" - Bonjour, monsieur ! s'écrient les enfants. Vous saisissez la main du plus proche (éviter autant que possible, tout d'abord, le timide joufflu) et dites : "Comment t'appelles-tu ?" Silence de la classe médusée. Vous insistez et ajoutez d'une voix posée, en pointant votre index vers votre poitrine : "Moi, je m'appelle M.F...." Puis vous reprenez : "Et toi, comment t'appelles-tu ?" Vous l'aidez alors et dites : "Je m'appelle Manfred" en pointant votre index vers lui. Il répètera docilement. Vous passez au suivant, et ainsi de suite.

Ils ne sont jamais fatigués. C'est une musique qui les enchante.

Finalement, chacun sera capable de dire : Je m'appelle... faisant suivre ces mots de son nom.

Variation : Vous confondez les noms, appelant l'un pour l'autre. La classe rectifiera toujours. Il faut se hâter dans les premières leçons d'enrichir le plus possible le vocabulaire de la classe par de tels exercices-jeux. Cela crée une forme, un cadre qui portera la classe et atténuera les difficultés de discipline qui doivent intervenir si l'on s'efforce de faire son cours seulement dans la langue étrangère. L'élément variation se révèle alors une grande aide. Maintenir l'intérêt n'est pas facile. Aussi un thème devra-t-il subir variations et métamorphoses s'il veut demeurer centre d'intérêt. Après quelque temps on peut se lancer dans des exercices plus difficiles, plus complexes.

LA QUATRIÈME CLASSE

DE VIERDE KLAS

De schat aan teksten die de leerlingen in de vorige klassen hebben leren kennen, vormt de kern van de taallessen in de vierde klas.

Hoe moeten wij die nu gebruiken en uitbreiden, hoe moeten wij de leerlingen doen begrijpen dat zij een taal hanteren waarin zij zich later vrij zouden moeten kunnen uitdrukken. En dit alles zonder uit te gaan van de grammatika. Eigenlijk zou de grammatika vanuit de taal zelf moeten groeien. Uitdrukkingen en grammatika liggen in de gekende taalschat, door ze uit de tekst te halen en te oefenen worden de leerlingen meer en meer taalbewust. Met de tijd leren zij de grammatika als een logische gestalte van de taal herkennen en voelen. Vinden zij die weg niet, dan verliezen zij hun zelfvertrouwen.

De grammatika toont hoe een taal er van binnen uitziet, zij ontplooit het logisch denken en sterkt het ik-bewustzijn van de opgroeiende mens. Zij is het middel om zich in te leven in de vorm van de taal.

Zeker moet men het kultuurgoed van de betreffende taal meegeven. Om dit mogelijk te maken moet men rekening houden met de ontwikkelingsfase van het kind en daar het onderricht naar richten. Men schaaft de kinderen wanneer men hen te veel of te lang als kleintjes behandelt.

In de vierde klas verdwijnt het intuïtieve taalvermogen, de wens tot begrijpen komt in de plaats. Er ontstaat een meer bewuste houding tegenover de wereld. Door grammatika aan te leren, geeft men voedsel aan de leergierigheid van het kind. In dezelfde mate als de nabootsing afneemt ontwikkelt zich het denkvermogen. De leerlingen beginnen de dingen met hun verstand te grijpen, te vatten, te be-grijpen. Het kind wil tot een bewust leren komen. De les moet weldoordacht, doelbewust en systematisch opgebouwd zijn. Hoe en met welke innerlijke houding de leraar de leerling de taal met zijn denken zal leren vatten, zal doorslaggevend zijn voor het opwekken of doden van een taalgevoel. Al wat het kind van de leraar opneemt, spaart het uit voor het "leren" van een vreemde taal. Men moet ook moeite doen om het Frans te doen klinken, alsof het uit de mond van een Fransman kwam.

In de vierde klas verandert er veel in het taalonderricht, wanneer het kind de vreemde taal die het vroeger enkel HOORDE nu ook gaat schrijven en lezen. Door het leren schrijven en door de eerste grammatika zou een kern moeten ontstaan van een begrijpen dat het kind bewust kan gebruiken. In de volgende klassen moet deze kern steeds maar vergroten, zodanig dat het grammatikale begrip zich kan ontplooien en in de taal doordringt en de taalvaardigheid, die in het onderbewustzijn verankerd ligt, bevestigt en bindt. Om dit doel te bereiken moet de overgang van spreken tot schrijven zorgvuldig gebeuren, zoniet kan onzekerheid het gevolg zijn in hogere klassen. Eigenlijk zou de grammatikale structuur van de vreemde taal voor het kind vergelijkbaar moeten zijn met die van de moedertaal. Het volstaat dat men voor de verschillende woordsoorten dezelfde bewegingen en kleuren gebruikt als bij de moedertaal. Voor elke klas kan dat een beetje anders zijn. Het is goed dat men aan de kinderen vraagt hoe zij het leerden in de moedertaal en niet aan de klasseleraar. Zo associëren zij het gekende uit de moedertaal met de vreemde taal, het komt in hun bewustzijn terug.

Hoe kan men de spelling bijbrengen zonder dat men het kind met abstracte regels lastigvalt?

De fantasie van de leraar moet de brug bouwen van het rythmisch spreken tot het verstaan van de spelling. De liedjes, spreuken en gedichten die de kinderen kennen moeten zij bewust opschrijven, zij moeten in de schrijfwijze induiken. Zoniet snappen zij de eigenheid van de vreemde taal niet en gaan zij slordig schrijven en met veel fouten.

In spreken en gedichten kunnen eenvoudige klanken herhaaldelijk terugkomen. Het kind neemt de verschillende spellingbeelden duidelijk waar wanneer zij in gekleurd krijt op bord staan. Vanuit andere gedichten kan men overeenkomstige klanken zoeken. Zo ontdekken de leerlingen dat er klanken zijn die gelijk klinken maar niet gelijk geschreven worden. Dit overzien zij gemakkelijk en zonder veel moeite worden die versjes juist geschreven, gesproken en gelezen, eerst in koor dan individueel. Ook werkwoorden kunnen op deze manier geleerd worden.

Het eerste schrift moet er feestelijk uitzien : bv. "Mon grand cahier de Français". Om te beginnen moet de tekst zoveel mogelijk uit woorden bestaan die uitgesproken worden zoals ze geschreven worden. Daarna kan men overgaan tot verzen met moeilijke spelling. Men moet er op letten dat alle kinderen kunnen volgen.

Het is van belang dat de kinderen mooi schrijven, dat ze zelf kunnen lezen wat ze geschreven hebben. Al het geschrevene moet verbeterd worden. Het schrift moet zéér verzorgd blijven, schoonheid is in de lagere school het sleutelwoord.

Het verbeteren moet ook kunstzinnig gebeuren. Is het om de een of andere reden niet mogelijk, dat laat men liever de fout staan en wijst men het kind erop hoe spijtig het is dat men niet kan verbeteren zonder het werk te besmeuren.

Men laat niets lezen wat niet eerst geschreven is : na het OOR wordt het OOG aangesproken. De kinderen leren veel door dikwijls dingen te herlezen die zij al kennen.

Bij het lezen moet de zinsmelodie klinken. Een juist klinkende zinsconstructie geeft een beeld van de stijl en draagt veel bij tot het begrijpen van de inhoud. Het overdragen van de gedachten gaat bij het kind dikwijls langs andere wegen dan de intellectuele.

Grondig begrijpen is zowel logisch verstaan als het kunstvolle van elke zin voelen. Vanuit een juist gevoelde, mooi gesproken zin, straalt de kracht van een woord tot in het innerlijke van het kind.

Het moet duidelijk zijn voor de leraar dat bij vertaling, wel het verstand wordt bevredigd, maar nooit of zéér zelden de gevoelswaarde overeenstemt. "Traduire, c'est trahir", zegt een spreekwoord. Bv. Loup = wolf.

Inderdaad, beide woorden bedoelen hetzelfde dier, maar elk woord wijst op een ander beleven van de eigenschappen.

Het verschil in beleven van andere volkeren kan men duidelijk illustreren bij het vertalen van bv. Beek = ruisseau.

Het beeldende van de taal kan men verder uitwerken :

"Le puits" verwijst ons naar "puiser, inépuisable..."

"Sombre" betekend duidelijk iets donkers, heeft het iets met "ombre" te maken ?

De woordsamenhangen in de verschillende talen vormen een ander beeldend element in het vreemde taalonderricht. Dit kan bij het kind een gevoel van menselijke verbondenheid wekken. Etymologische aanduidingen kunnen ook de oorspronkelijke eenheid van de taal laten aanvoelen.

Dit alles wekt een gevoel voor het levende van het woord.

Nochtans mag men met deze dingen niet te ver gaan. De kinderen moeten niet in elke les iets kunnen beleven, ze moeten wel voelen dat ze elke les een stap verder hebben gezet.

Bij een tekst, waarvan zij de inhoud kennen, kan men de leerlingen zelf de betekenis van een woord doen zoeken. Heel dikwijls verklaart een woord zichzelf als het goed wordt uitgesproken : "L'une des filles du roi était jolie, l'autre était affreuse à voir". Er zullen weinig leerlingen zijn die deze twee eigenschappen niet zouden kunnen vinden.

De teksten, het proza of de poëzie moeten afgestemd zijn op de rijpheid van de leerlingen. Zij moeten kunnen onderduiken in het beeldende-kunstvolle van de taal, waarbij de

volledige mens in zijn denken en voelen wordt aangesproken. De teksten moeten verwerkt worden tot ze grondig begrepen zijn zodat men tot een dialoog kan komen over de inhoud in de vreemde taal. Op deze manier krijgen zij een tamelijk uitgebreide WOORDENSCHAT.

Bij ons kan het bijna niet anders of de moedertaal wordt als hulpmiddel gebruikt. Van nog ongekende woorden kan men ook een synoniem geven of proberen te omschrijven in de vreemde taal.

Deze ontwikkelingsfase vraagt een leren kennen en kunnen.

Dan komt men tot een noodzakelijke "vocabulaire". Dit is zeker voor zwakke leerlingen een groot hulpmiddel.

Hoe gaan we daarmee om ?

Nooit mag de woordenschat in de vierde klas woordelijk ondervraagd worden. Hij dient enkel om het kind te helpen als het de samenhang van de tekst vergeten is.

- Alle naamwoorden worden met het lidwoord opgeschreven.
- De bijvoeglijke naamwoorden in mannelijke en vrouwelijke vorm.
- De leerlingen gewoon maken exakt te werken van begin af, werkt economisch.

Om tot een dialoog te komen moeten de leerlingen de VRAGENDE VORM leren kennen en zij moeten dit vlot leren.

Men kan steeds gebruik maken van rijmpjes, ook als afwisseling :

Où allons-nous ?

Où allez-vous ?

Où où où ?

Dans un peu de temps... quand ? quand ? quand ?

Quand je serais grand... dans combien de temps ?

Je parlerai, crois-moi,

le français comme toi !... Parleras-tu le français ?

Afwisselend kan de ganse klas antwoorden of elk kind apart. Zij oefenen graag in verschillend tempo, wat hen zal helpen later vlot te spreken.

Bij het opvoeren van een toneelstukje verwerven de leerlingen "eigendomsrecht" in de vreemde taal : in het doen en intens beleven wordt de verbinding met de realiteit gelegd.

Nu moeten de kinderen nog leren zich vrij uit te drukken. Wij helpen hen door steeds Frans te spreken. Zij moeten dan stilaan de veelgebruikte zinnestelsels in de vreemde taal zeggen : "Je ferme la porte" "J'écris dans mon cahier"

Zij vinden het geweldig zelf in het Frans iets te kunnen zeggen. Men kan ook oefenen om te spreken : "Veux-tu venir chez moi cet après-midi ?" "Je veux bien, mais ça ne va pas." "Pourquoi donc ?" "Parce que j'ai ma leçon de violon à quatre heures."

Nadien kan dit opgeschreven worden, en thuis geleerd. Het kan nog eens dienen als diktee.

Het GRAMMATIKAONDERRICHT beginnen wij met het werkwoord, de ruggegraat van de taal. Elke les zijn wij er even mee bezig.

In een eenvoudig versje zoeken de leerlingen zelf het werkwoord.

Op bord staat vb. J'ai une vache

qui n'a pas de pattes

qui n'a pas de queue

tant pis tant mieux

c'est malheureux.

Wanneer de leerlingen het werkwoord gevonden hebben wordt het nog eens opgeschreven, en met rood onderlijnd. Daarnaast schrijft men de noemvorm van het werkwoord :

ai a : avoir
est : être

Hier kan men wijzen op het levendige, veranderlijke van het werkwoord. En men geeft verschillende voorbeelden.

De leerlingen merken dat – être en avoir veelvuldig voorkomen
 – veel werkwoorden op -er- eindigen
 – er nog andere zijn.

Dit is een reden om “être” en “avoir” eerst grondiger te bekijken.

Men kan beginnen met het voorstellen van de leerlingen en met wat zij bijvoorbeeld in hun handen hebben. Nadat men het gevoel heeft gewekt voor de drie personen, kan men beginnen de werkwoorden te vervoegen.

– Je suis le professeur	– nous sommes des hommes
– tu es un élève	– vous êtes des enfants
– il est un garçon	– ils sont des garçons
– elle est une fille	– elles sont des filles.

“L’homme” in de betekenis van “mens” en “man” worden hier aangeduid.

Ook l’homme, la femme, le père, la mère, le frère, la soeur, le bébé, heel de familie mag erbij gehaald worden.

Het worden levendige lessen waarin dikwijls herhaald wordt.

Nadien kan men het werkwoord uit de zin halen, ritmisch oefenen en inprenten.

Men vervoegt “avoir” en “être”, naast mekaar in dezelfde persoon, later door mekaar in verschillende personen.

Belangrijk is dat de leerlingen van het begin af grondig leren.

De VRAGENDE ZIN : 1. Est-ce que ?

2. Inversie : As-tu ; es-tu ?
 a-t-il ; est-il ?

3. Andere vragende vormen : où est ?
 qu’est-ce que c’est ?
 est-ce que c’est ? ce sont ?
 qui est ? qui sont ?
 combien est-ce que (j’ai de doigts)

Ook de eenvoudige ONTKENNENDE ZIN kan geoefend worden.

Je **ne** suis **pas**...

Je **n’ai pas**...

Er kan een echte dialoog ontstaan tussen de leerlingen en de leerkracht, nadien tussen de leerlingen onderling, wel geleid door de leerkracht.

PAROLES

Je suis celui qui pense
je veux la vérité
je cherche la balance
entre ténèbres et clarté.

*

Je me tourne vers le monde
où brille le soleil
où scintillent les étoiles
où reposent les pierres
où pleines de vie poussent les plantes
où doués de sensibilité vivent les animaux
où l'homme en son âme accueille l'esprit.

*

Je me tourne vers l'âme
qui vit en moi
l'esprit de Dieu agit
dans la lumière de l'espace et de l'âme
ou dehors dans l'espace du monde
ou dedans dans les profondeurs de l'âme.

*

Vers Toi esprit de Dieu
je veux me tourner
prieant que grandissent en moi
la force et la grâce
pour apprendre et travailler.

POÉSIES

LE VENT

Ouvrez, les gens ! ouvrez la porte !
Je frappe au seuil et à l'auvent
Ouvrez, les gens ! Je suis le vent
qui s'habille de feuilles mortes.

Entre, Monsieur, entrez le vent
Voici pour vous la cheminée
et sa niche badigeonnée
Entrez chez nous, Monsieur le vent !

*

LE PRINTEMPS

Le voilà, le printemps !
le voilà, le printemps !
sortez donc, bonnes gens !
les bêtes vous le crient
les grenouilles en rient
Salut, ô gai printemps !

Le voilà, le printemps !
le voilà, le printemps !
comme il verdoie aux champs !
Par le bois il bourgeonne
au jardin il fleuronne
Salut, ô gai printemps !

Le voilà, le printemps !
le voilà, le printemps !
chantons, petits et grands
l'agnelet sur l'herbette
dans les bois l'alouette
Tout chante, ô doux printemps !

*

L'ALOUETTE

J'ai vu, j'ai vu
l'alouette dans le pré
j'ai, j'ai vu
l'alouette s'élever

J'ai vu, j'ai vu
les nuages passer
j'ai senti
le printemps arriver

*

LE PINSON

Bonjour, je suis Pinson
Je chante le printemps sur les branches fleuries
Pui, Pui, c'est ma chanson
Je n'en sais pas de plus jolie.

LES PARTIES DU CORPS

Le pouce dit : j'ai grand faim
l'index : il nous faut du pain
le majeur : je n'en ai guère
l'annulaire : comment faire ?
le tout petit : il nous faudra travailler ! allons au travail, les amis !
(faire bouger les mains)

*

Voici ma main, elle a cinq doigts :
en voici deux, en voici trois.
Celui-ci, le petit bonhomme,
c'est le gros pouce qu'il se nomme.
L'index qui montre le chemin,
c'est le second doigt de ma main.
Entre l'index et l'annulaire,
le majeur paraît un grand frère.
L'annulaire porte un anneau :
avec sa bague, il fait le beau.
Le minuscule, auriculaire
marche à côté de l'annulaire.
Regardez les doigts travailler,
chacun fait son petit métier.

*

Je te tiens
tu me tiens
par la barbichette
le premier
de nous deux
qui rira
aura une tapette.

*

Je te tiens
par les mains
tu me tiens
par les mains
je te plains
d'avoir faim
mais tes mains
ni mes mains
n'y font rien.
Qui me plaint ?
Qui te plaint ?
Pas un chien.

*

J'ai deux mains
Ah ! quelle joie
et en tout, dix petits doigts.
Je touche... les yeux... etc.
Les petits doigts touchent, touchent, touchent...
(toucher les parties du corps sans les nommer d'abord, puis le deuxième tour, les nom-
mer)... finir par : les épaules, les genoux et les pieds.

*

Prêchi prêcha
Ma chemise entre mes bras
mon bonnet carré sur ma tête
Préface, messieurs !
Voici mon premier poing
voici mon second poing
Si vous remplissez
mes petites poches de bonbons,
vous aurez ma bénédiction.

Si tu as faim
mange ta main
et garde l'autre pour demain.
Et si tu n'as pas assez,
mange un de tes pieds
et garde l'autre pour danser.

Sur un chemin, passe un lapin,
celui-ci le découvre : le pouce
celui-ci le poursuit : l'index
celui-ci l'attrape : l'annulaire
et le petit glinglin le petit doigt
l'auriculaire derrière le moulin
dit : "moi, j'en veux, j'en veux, j'en veux un tout petit morceau !"

Le nez et les yeux
les dents et les cheveux
les joues et les sourcils
les lèvres et les cils
la bouche et les oreilles
la langue et c'est tout ma vieille !

*

Avec le nez
joyeusement
je sens la rose
le jasmin et le lilas.

Avec les yeux
toujours joyeux
je vois
soleil, forêt et ciel vermeil

Avec l'oreille
joyeusement
j'entends
trompettes et clairons
et les jolies chansons

Avec la bouche
joyeusement
je goûte
les bonbons
et tout ce qui est bon

Avec les mains
joyeusement
je touche
le sable fin, la mousse
et la fourrure si douce.

*

J'ai deux yeux pour regarder
j'ai deux oreilles pour écouter
j'ai deux mains pour travailler
mais je n'ai qu'une bouche pour parler.

*

Je tourne la tête
je baisse la tête
je lève les bras pour faire la fête
je tire les cheveux
je bats les yeux
je touche mes pieds
je tire mon nez
je claques les mains : en haut - en bas - et au milieu !

LA FAMILLE, LE MONDE...

Pour mon père : Mon père aimé, mon père à moi,
Toi, qui me fais bondir
sur tes genoux
comme un chamois

Que pourrais-je te dire
que tu ne saches déjà ?

Il fait si doux
quand ton sourire
éclaire tout
sous notre toit !

Je me sens fort, je me sens roi
quand je marche à côté de toi !

*

Je vais à Calais
tu vas à Java
il va c'est mon frère chercher du sable à la carrière
nous allons au Japon
vous allez camper
ils vont, ces deux gâçons, ils vont, ils vont...
Pour une fois, apprendre leurs leçons.

*

Loustic se mouche : Une des farces de Loustic
quand il se mouchait en public,
était de sonner la trompette
d'une façon fort indiscreète.
Il ne songeait pas, le vaurien
que son cou ne tenait plus bien.
Un jour qu'il fit la clairette
en se mouchant dans sa serviette
il moucha si bien son nez sec
qu'il se moucha la tête avec.

*

J'aimerais voler
très haut, très haut
comme un oiseau.
Et tous les jours
dire bonjour
en passant
à mes parents.

*

Tin, tin, tin, tin
la classe
va bientôt commercer
allons à notre place
entrons pour
travailler !

*

Vite aux places
dans les classes
à l'ouvrage
du courage !

LA PRONONCIATION ET L'ORTHOGRAPHE

OI Un, deux, trois
je vais dans le bois
Toi et moi
Voilà des noisettes et des noix

*

UI Oui, oui,
c'est la nuit
plus de bruit
bonne nuit

*

AI Sainte Maritaine
va à la fontaine
se lave les mains
et saute en l'air

*

Le mois de mai est gai
l'aigle vole dans l'air

*

La vache nous donne du lait
le lait est frais,
je bois le lait frais.

*

J - CH Je joue avec mes joujoux

*

Dans notre beau jardin
le merle chante dans les branches
d'un buisson de jasmin

*

GN A la montagne
à la compagne
mon bon compagnon
m'accompagne

*

EU Deux fois deux
le jour, le ciel est bleu
le soir il est en feu
s'il pleut, il est gris
comme la petite souris.

*

Seul au coin du feu
le chat grogne et dit qu'il pleut

*

S'il pleut, ça boucle les cheveux

*

OU Nous jouons dans la cour
tout à coup le tonnerre roule
nous courons dans le couloir

*

EI Voici la belle reine
qui passe sur la Seine
sa barque est toute pleine
de petits gâteaux à la crème.

*

Bonjour, Madame,
avez-vous du lait
doux et frais ?

AU - EAU S'il fait beau, il fait chaud
S'il fait beau, le poisson saute hors de l'eau.

L'INTERROGATION

Exemple : Parlons de la classe !

- * Que voyez-vous aux murs de la classe ?
- + Aux murs de la classe je vois des dessins et des peintures.
- * Vous oubliez quelque chose. Que voyez-vous devant vous ?
- + Devant moi, je vois un grand tableau (noir).
- * Avec quoi écrit-on au tableau ?
- + On écrit au tableau avec de la craie.
- * Comment nettoie-t-on le tableau ?
- + On nettoie le tableau avec une éponge ou un torchon.
- * Avec quoi écrivez-vous dans vos cahiers ?
- + Dans nos cahiers nous écrivons avec de l'encre.
- * Où est l'encre ?
- + L'encre est dans les encriers.
- * Sur quoi êtes-vous assis ?
- + Nous sommes sur un banc.
- * Où mettez-vous vos livres ?
- + Nous mettons nos livres dans nos pupitres.
- * Que faites-vous à l'école ?
- + A l'école nous écrivons, nous lisons, nous calculons, nous dessinons, nous tricotons, nous cousons, etc.

*

On peut faire le même exercice au singulier.

*

Un homme

Une femme

Monsieur...

Madame...

C'est
Est-ce que c'est ?
Qui est-ce
Est-ce ?

Un garçon

Une fille

D'où venons-nous ?

D'où venons-nous ?
du fond des temps.
Que sommes-nous ?
De pauvres gens.
Où allons-nous ?
Où va le vent.

*

Pour qui, pour quoi ?

Pourquoi embrasses-tu le chat ?
Pour qui prends-tu ces marguerites ?
Pourquoi ne vas-tu pas plus vite ?
Pour qui dessines-tu cela ?
Ah ! ces pour qui, ces pourquoi !
Comme si tout ça, quand j'y pense
Pouvait avoir de l'importance !

*

L'habit se coud-il ?
Le grain se moud-il ?
Oui, l'habit se coud
le grain se moud.

*

Comment	t'appelles-tu ?
Où	habites-tu ?
Quand	es-tu né ?
Quel	âge as-tu ?
Es-tu	belge ?
Où	vas-tu à l'école ?
En	quelle classe es-tu ?
Quel	jour est-ce aujourd'hui ?
Quel temps	fait-il ?
As-tu	des frères et des soeurs ?

*

Bavardage

"Ces quatre filles
Qui babillent
écoutons-les" se dit Emile.

- comme ta robe est belle, ma chère Isabelle !
- qui t'a donné ce collier, Marie-José ?
- tes souliers du dimanche, Blanche, sont-ils rouges ou bien bleus ?
- bleus, bleus comme les cieux ! ceux de ma cousine Micheline sont roses.. c'est merveilleux !
- quelle chance elle a !
- toi aussi, Erica, d'avoir un sac comme ça !

ta-ta-ta

ça ne finit pas

ce bavardage, et ça sert à quoi ? pense Emile en rangeant son automobile le long du trottoir.

LA NEGATION

Bébé est petit, il n'est pas grand
Et le pain noir n'est pas blanc
L'eau qui n'est pas claire est trouble
Une fleur simple n'est pas double
Et le fruit vert n'est pas mûr ;
mais s'il est tendre il n'est pas dur
Une maison haute n'est pas basse
Et la soupe maigre n'est pas grasse
Qui est faible n'est pas fort
Les souris dansent, le chat est mort.

EXEMPLE D'UNE LEÇON DE FRANÇAIS EN QUATRIÈME par Athys Floride

L'enseignement d'une langue, le français par exemple, dans une petite classe est une véritable découverte : celle d'un monde où la faculté d'apprendre, d'assimiler, de retenir et de répéter ce qui est entendu dépasse de loin ce que l'on pourrait croire.

Le don d'apprendre une langue chez un petit enfant est remarquable jusqu'à neuf ans. Après neuf ans, le problème change un peu de nature, ce don naturel diminuant sensiblement. A la base de cette faculté nous trouvons deux éléments.

a. UN POUVOIR D'IMITATION : qui rend l'enfant capable de refaire, de répéter sans erreur ce qu'il voit, ce qu'il entend, ce qu'il sent autour de lui ; cette possibilité d'imitation va jusqu'à lui permettre de refaire exactement le mouvement des lèvres du maître qui parle devant lui.

b. LA CONFIANCE INFINIE qu'il accorde au maître, particulièrement s'il l'aime ; cet élément de confiance est au fond la base de toute pédagogie, et crée dans l'enfant l'atmosphère de réceptivité pour le milieu ambiant.

Quels sont les moyens dont dispose le professeur pour créer cette ambiance dans la classe, sans laquelle très peu sera atteint dans les petites classes ?

Deux pensées capitales peuvent nous guider dans cette tâche :

1. Une langue s'apprend dans une atmosphère de rêve, ce qui revient à dire qu'une langue s'apprend quand le sentiment est touché, quand les formes intellectuelles ne s'imposent pas entre les sons de la langue à apprendre et le contenu que ces sons représentent :

2. L'enseignement d'une langue doit être vivant et s'imprégner des éléments qui caractérisent la vie.

Reprenons ces deux pensées et tâchons de voir ce qui se cachent derrière elles.

1. Comment créer cette atmosphère de rêve ?

Nous savons que le rêve est un état dans lequel l'on n'est pas tout à fait conscient du contenu logique de ce qui se passe. Si dans la classe le professeur évite de traduire les poèmes récités, les mélodies chantées et les jeux, mais qu'il laisse deviner grâce à quelques brèves indications, quelques mots qui mettent sur la voie, il aura créé cette atmosphère.

2. Il faut détourner l'attention de l'élève et lui faire oublier qu'il étudie une langue étrangère ; il lui faut faire vivre cette langue au point qu'il ne se dit plus : "Je parle français ou anglais", mais qu'il parle sans s'en rendre compte.

Rudolf Steiner : – Das Kind lernt einfach in der Sprache sprechen in anlehnung an die äusseren Gegenstände.

– Es kommt darauf an, dass Sie den dialogischen Unterricht in des Sprachen durchführen.

Grâce à ces scènes dialoguées, grâce à ces objets qui créent une certaine atmosphère, l'enfant oublie qu'il est dans un cours de langue, il "avale" les mots et les lie directement à l'objet ou à la situation. Cela demande bien entendu une préparation assez intensive, mais le jeu en vaut la chandelle, car les résultats sont étonnants.

2. Rendre le cours vivant.

Pour cela, la structure du cours doit être telle que les trois éléments de l'enfant soient touchés pendant la leçon ; la volonté le sentiment et la pensée. Agir, sentir, et ensuite lentement comprendre ce que l'on a joué et récité. Si je présente des objets, des êtres, des animaux, personnes, arbres, je dois le faire de telle manière que, au cours de l'histoire que je raconte (et cela s'étend sur plusieurs leçons), le nouveau pénètre constamment dans l'ancien, et que le tout se transforme lentement. Répétition de l'ancien et apparition du nouveau.

EXEMPLE : Le corbeau et le renard.

Je suis dans la classe. Sur la table, j'ai placé un arbre, sur l'arbre le corbeau ; et voici maître renard qui arrive. Il tourne autour de l'arbre, puis lève la tête et voit le corbeau là-haut sur l'arbre, sur une branche.

– Eh, bonjour ! Monsieur, qui êtes-vous ? Ah oui, je vois, vous êtes le corbeau. Bonjour Monsieur le corbeau !
Les élèves répètent chaque phrase.

PUIS VIENNENT LES VARIATIONS : elles ont pour but de maintenir l'intérêt et de toucher le sentiment :

1. De nouveau la table ; le renard arrive, il tourne autour de l'arbre, il lève la tête, ah ! où est le corbeau !

Rappelons en passant un grand principe, d'une importance non négligeable à savoir qu'un objet n'agit pas seulement par sa présence, mais au moins autant par son absence (s'il a déjà été vu une fois). De là de grandes possibilités de variation.

2. Autre variation : la table est complètement vide. Puis le corbeau arrive . Il vole, il croasse et il veut se poser, mai... où est l'arbre ! Le corbeau vole : où est l'arbre ? Le corbeau se pose par terre, le renard arrive etc.

3. Autre variation possible : sur la table, l'arbre, le corbeau posé, perché sur l'arbre, un fromage dans la bouche. Puis soudain arrive, vient, s'approche, accourt le renard ? Non.. le loup (il est important que le professeur dise : le renard) ! tous les enfants crient d'une seule voix : Non ce n'est pas le renard, c'est le loup.

Autre variation possible : comme d'habitude, la table, le corbeau arrive, le renard s'approche, mais cette fois, le corbeau n'a pas de fromage dans le bec.

Où est le fromage-où est le renard-où est l'arbre-où est le corbeau ? Le renard arrive, le corbeau vole, le fromage tombe, le corbeau accourt etc. autant de mots, de vocabulaire, que les enfants en quelques leçons possèdent sur le bout... de la langue (et dans le cœur). C'est bien entendu un art très subtil que de doser le nouveau et de lier de telle sorte à l'ancien qu'il soit saisi sans qu'on ait besoin de traduire ; mais c'est d'un intérêt prodigieux, c'est tout le problème du respect de la liberté de l'enfant qui est ainsi posé. Si l'enfant comprend les choses de cette façon, il reçoit le contenu de pensée par une voie qui le laisse libre. Et nous pouvons comprendre pourquoi Rudolf Steiner a conseillé ceci : ne jamais traduire, mais montrer la chose et rester dans la lange étrangère.

LE CORBEAU ET LE RENARD.

Maître Corbeau, sur un arbre perché,
tenait en son bec un fromage,
Maître Renard, par l'odeur alléché
lui tint à peu près ce langage :
"He ! Bonjour Monsieur du Corbeau,
Que vous êtes joli ! Que vous me semblez beau !
Sans mentir, si votre ramage
se rapporte à votre plumage
vous êtes le phénix des hôtes de ces bois."
A ces mots, le corbeau ne se sent plus de joie
et pour montrer sa belle voix,
il ouvre un large bec, laisse tomber sa proie.
Le renard s'en saisit et dit : "Mon bon Monsieur,
apprenez que tout flatteur
vit au dépens de celui qui l'écoute :
Cette leçon vaut bien un fromage, sans doute."
Le corbeau, honteux et confus
jura, mais un peu tard, qu'on ne l'y prendrait plus.

Men begint elke les met de fabel voor te dragen en uit te beelden.
Eerst héél traag, zodat de leerlingen het juist nazeggen.
Nadat voldoende spelletjes en variaties aan bod gekomen zijn, zullen al verschillende leerlingen een deel van de fabel van buiten kennen.
Zij worden uitgenodigd en aangemoedigd om voor de klas een stuk voor te dragen, eerst samen, dan alleen. Iedereen wil uiteindelijk aan de beurt komen.
Als alle leerlingen de fabel kennen, wordt zij op bord geschreven en gelezen.

QUESTIONS

Exercice oral. Les élèves répondent en formant des phrases ;

Est-ce un corbeau ?
qui est sur l'arbre ?
Est-ce que l'arbre est dans le bois ?
à qui est le fromage ?
où est le fromage ?
où est le corbeau ?
où est le renard ?
à qui parle le renard ?
que dit le renard ?
Qui est le flatteur ?
est-ce que le corbeau est flatté ?
est-ce vrai que le corbeau a une belle voix ?
est-ce que le corbeau croit le renard ?
que veut montrer le corbeau ?
que fait le corbeau pour montrer sa voix ?
est-ce que le bec du corbeau est petit ?
qui laisse tomber le fromage ?
qui saisit le fromage ?
est-ce que le corbeau et le renard sont des amis ?
est-ce que le renard est heureux ?
est-ce que le corbeau est heureux ?

Les élèves peuvent former des phrases :

p.e. est-ce un crayon ?
qui est content ?
qui sont les garçons ?
à qui est cette plume ?
est-ce que vous aimez ce petit chat ? etc.

GRAMMAIRE

Vanuit een gekend verhaal kan men losse zinnen nemen, of zelf zinnen samenstellen, om grammatika te leren.

Zo kan men de vervoegingen van de werkwoorden aanbrengen, het meervoud van de naamwoorden, de bijvoeglijke naamwoorden, enz.

1. LES VERBES

Le radical – la terminaison

perch -er	ten -ir	être	ouvr-ir	di -re	apprend-re	valoir
alléch -er	ment-ir			viv-re	prend-re	
sembl -er	sent -ir					
rapport-er	sais -ir					
montr -er						
tomb -er						
écout -er						
jur -er						

a) Les verbes en -er- exemples

montr-er	laiss-er	tomb-er	écout-er
je montr-e	je laiss-e	je tomb-e	j' écout-e
tu montr-es	tu laiss-es	tu tomb-es	tu écout-es
il montr-e	il laiss-e	il tomb-e	il écout-e
nous montr-ons	nous laiss-ons	nous tomb-ons	nous écout-ons
vous montr-ez	vous laiss-ez	vous tomb-ez	vous écout-ez
ils montr-ent	ils laiss-ent	ils tomb-ent	ils écout-ent

TERMINAISON DES TEMPS SIMPLES :

Singulier : 1re personne -e	1. tous les verbes en -er- excepté aller	j' ouvr-e
2e personne -es	2. ouvr-ir, couvr-ir, souffr-ir, offr-ir,	tu ouvr-es
3e personne -e	accueill-ir, recueill-ir, assaill-ir, tressaill-ir,	il ouvr-e

Pluriel : 1re personne : -ons		nous ouvr-ons
2e personne : -ez	tous les verbes	vous ouvr-ez
3e personne : -ent		ils ouvr-ent

b) Les autres verbes.

ten-ir	ment-ir	sent-ir	sais-ir
je tien -s	je men -s	je sen -s	je sais-i-s
tu tien -s	tu men -s	tu sen -s	tu sais-i-s
il tien -t	il ment-	il sent-	il sais-i-t
nous tien -ons	nous ment-ons	nous sent-ons	nous sais-iss-ons
vous tien -ez	vous ment-ez	vous sent-ez	vous sais-iss-ez
ils tienn-ent	ils ment-ent	ils sent-ent	ils sais-iss-ent

être	di-re	viv-re	apprend-re	valoir
je sui-s	je di-s	je vi -s	j' apprend-s	je vau x
tu e -s	tu di-s	tu vi -s	tu apprend-s	tu vau x
il es -t	il di-t	il vi -t	il apprend-	il vau-t
nous sommes	nous di-s-ons	nous viv-ons	nous appren -ons	nous val -ons
vous êtes	vous di-tes	vous viv-ez	vous appren -ez	vous val -ez
ils sont	ils di-s-ent	ils viv-ent	ils apprenn-ent	ils val -ent

TERMINAISONS

- Singulier : 1re personne -s
2e personne -s tous les autres verbes
3e personne -(t)

Exceptions : 1re personne : j'ai, je peux, je veux, je vau
2e personne : tu peux, tu veux, tu vau
3e personne : il a, il va, il vainc, il convainc,

- Pluriel : 1re personne -ons
2e personne -ez tous les verbes
3e personne -ent

Exceptions : 1re personne : nous sommes
2e personne : vous êtes, vous dites, vous redites, vous faites,
3e personne : ils ont, ils font, ils sont, ils vont.

Al deze werkwoorden worden enkel op bord ingeoefend. In de toekomst zullen zij nog dikwijls voorkomen in leesstukjes en door het hele herhalen leren de leerlingen stilaan de verschillende vormen kennen.

2. LE PLURIEL DES NOMS

Le corbeau	les corbeaux
le maître	les maîtres
l'arbre	les arbres
le bec	les becs
le fromage	les fromages
le renard	les renards
l'odeur	les odeurs
le langage	les langages
le monsieur	les messieurs
le ramage	les ramages
le plumage	les plumages
le phénix	les phénix
l'hôte	les hôtes
le bois	les bois
le mot	les mots
la joie	les joies
la voix	les voix
la proie	les proies
le flatteur	les flatteurs
la leçon	les leçons

3. L'ARTICLE

défini : le la
indéfini : u une
élidé : l' devant une voyelle ou un h muet

Les élèves font les exercices oralement et au tableau.

4. LES ADJECTIFS

Répéter les adjectifs que les élèves ont appris les années précédentes.
Introduire des adjectifs concernant le travail, p.e. sage, attentif, habile, etc.

Les rois ont de **grands** palais
qui ne sont vraiment pas **laids**.
Le riche habite un château
très souvent **spacieux** et **beau**.
Moi, j'habite une maison
avec un **joli** balcon.
Le **pauvre** diable habite un taudis
qu'il nomme son paradis.
Les oiseaux ont des abris
dans leurs **jolis petits** nids.
Le vagabond vit **heureux**
sous la voûte des cieux.

*

CONTRASTES

Gros	— maigre
fort	— faible
chaud	— froid
habile	— maladroit
vite	— lent
sage	— méchant
plein	— vide
souple	— rigide
malin	— idiot
vilain	— beau
sec	— mouillé
bien élevé	— gâté
énergique	— paresseux
nouveau	— vieux

*

COMPARATIF — SUPERLATIF

Un petit cochon pendu au plafond
tirez-lui la queue
il pondra des oeufs
tirez-lui **plus fort**
il pondra de l'or
l'or ou l'argent
qu'est-ce que tu aimes **le mieux** ?
l'argent ?
va t'en dedans
l'or ?
va t'en dehors !

5. LES SUBSTANTIFS

Répéter la matière connue, faire des dictées, inscrire quelques rhîmes.

L'ogre

J'ai mangé un oeuf
deux langues de boeuf
trois rôts de mouton
quatre gros jambons
cinq rognons de veau
six couples d'oiseaux
sept immenses tartes
huit filets de carpe
neuf kilos de pain
et j'ai encore faim.
Peut-être, ce soir,
vais-j'encore devoir
manger mes deux mains
pour avoir enfin
le ventre bien plein.

*

6. LES PRONOMS PERSONNELS

Le soleil sort de la brume
moi, je sors de mes plumes
il regarde la terre
moi, j'ouvre les paupières
il jette ses rayons
moi, je mets mon pantalon.

*

Oh les jolies fleurs
donne **m'en**
donne **m'en**
un gros bouquet pour ma maman.

*

Le tien — le mien
Deux jolis bateaux
pour jouer sur l'eau
le tien est tout blanc
le mien va devant
le tien est tombé
le mien a gagné.

*

7. LES ADVERBES

Je viens **souvent**
tôt ou **tard**
et je reste **longtemps**.